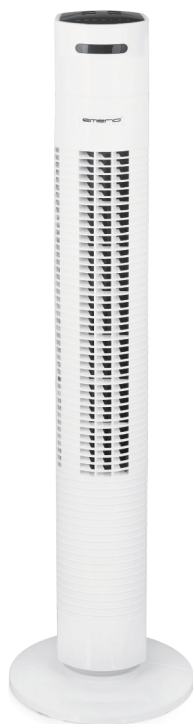


**EMERIO®**

TFN-123015.3



***Tower Fan (EN)***  
***Turmventilator (DE)***  
***Ventilateur colonne (FR)***  
***Ventola a torre (IT)***

**CE**

## Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Instruction manual – English .....    | - 2 -  |
| Bedienungsanleitung – Deutsch .....   | - 8 -  |
| Mode d'emploi – Français .....        | - 15 - |
| Manuale d'istruzioni – Italiano ..... | - 22 - |

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

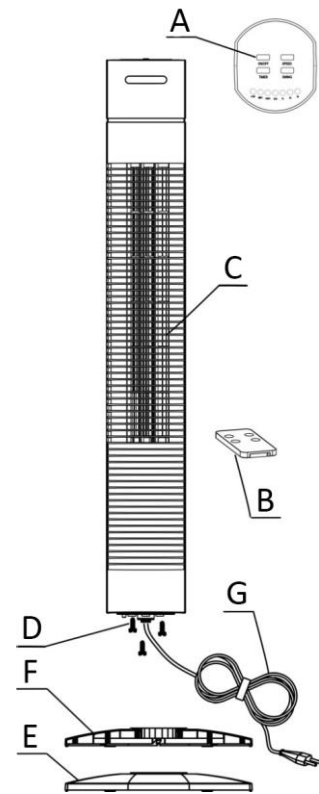
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
7. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
8. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges

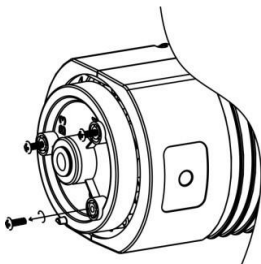
- and keep it away from hot objects and open flames.
9. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
  10. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
  11. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
  12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
  13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
  14. Never leave the appliance unattended during use.
  15. This appliance is not designed for commercial use.
  16. Do not use the appliance for other than intended use.
  17. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
  18. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
  19. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
  20. Do not store or operate the appliance in the open air.
  21. Keep the appliance in a dry place for storage, inaccessible to children (in its packaging).
  22. Never put fingers or any other objects through the fan guards when the fan is running.
  23. Never operate the product without the fan guards in place, as serious personal injury may result.
  24. The appliance must be assembled completely before use.
  25. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
  26. Do not point the air flow at people for a long time.
  27. The rotor guard shall not be disassembled/ opened to clean the rotor blades.

## PARTS OF DESCRIPTION

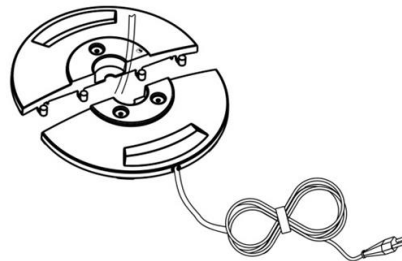
- A. Control panel
- B. Remote control
- C. Body
- D. Screws
- E. Front base
- F. Back base
- G. Power cord



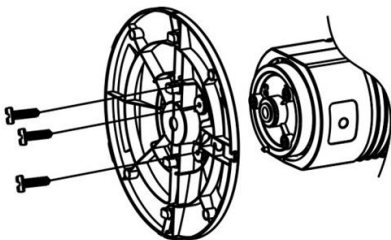
## ASSEMBLY



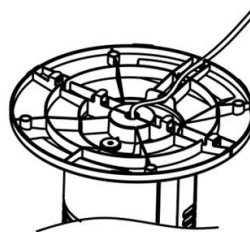
1



2



3

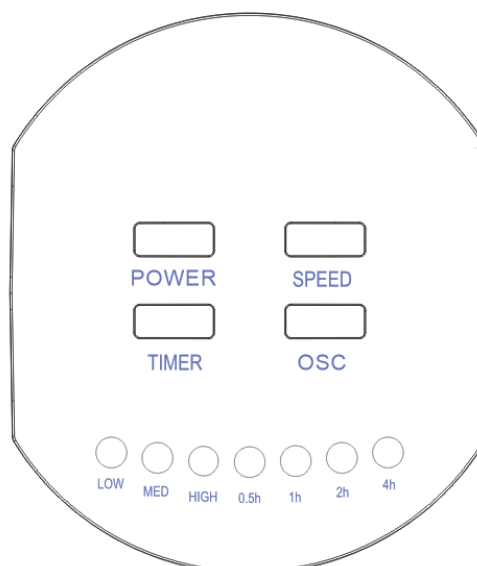


4

1. Spin 3 screws out from the turnplate.
2. Fasten the back and front base together.
3. Align the base with turnplate and then spin into 3 screws.
4. Press the power cord into the line deduction.

## OPERATION

1. Plug the power cord into a suitable socket.
2. Press button "POWER" to start the fan. The fan will begin to work under low speed and the LED light of "LOW" will be on.
3. Press button "SPEED" to choose your desired speed "LOW → MED → HIGH → LOW ..." The corresponding LED light will be on.
4. Press button "TIMER" to choose your desired working time "0.5 h → 1 h → 1.5 h → 2 h → 2.5 h → 3 h → 3.5 h → 4 h → 4.5 h → 5 h → 5.5 h → 6 h → 6.5 h → 7 h → 7.5 h → no timer → 0.5 h ..." ("h" stands for "hour"). The corresponding LED lights will be on.
5. If you wish to activate oscillation function, please press button "OSC". Press the button again, the oscillation function will be deactivated. Oscillation angle: 0-70°
6. After use, press button "POWER" to turn off the appliance and then unplug it.



**NOTE:** This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery is to be installed. The functions of the remote control buttons are the same as those of the buttons on the control panel.

## CARE AND CLEANING

**CAUTION:** ALWAYS UNPLUG THE PRODUCT FROM THE ELECTRICAL OUTLET PRIOR TO CLEANING IT.

1. Do not use the product in oily or dirty areas, as the air vents may become blocked.
2. Clean the plastic parts with a mild soap and a damp cloth or sponge.
3. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
4. Periodically check the screws on the product to ensure they are securely tightened.
5. Store the product in a cool, dry place.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 35W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,

recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



**BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.**

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütliweg 7,  
CH-4133 Pratteln

# ERP information (EN)

Supplier: LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

Declare that the product detailed below:

## Information requirements

| Information to identify the TFN-123015.3 to which the information relates to<br>[Tower Fan] |  |       |                         |
|---|--|-------|-------------------------|
| Description   | Symbol   | Value | Unit                    |
| Maximum fan flow rate   | F  | 20.6  | m <sup>3</sup> /min     |
| Fan power input   | P  | 25.0  | W                       |
| Service value   | SV   | 0.8   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Standby power consumption   | P <sub>SB</sub>  | 0.39  | W                       |
| Fan sound power level   | L <sub>WA</sub>  | 56    | dB(A)                   |
| Maximum air velocity  | c  | 2.4   | meters/sec              |
| Measurement standard for service value  | (EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282<br>EN/IEC 60879 : 2019<br>EN 50564:2011<br>EN 60704-1:2010+A11:2012<br>EN 60704-2-7:1998 |       |                         |
| Contact details for obtaining more information  | LIPO Einrichtungsmärkte AG,<br>Rüti Center, Rütiweg 7,<br>CH-4133 Pratteln   |       |                         |

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.



## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für

den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

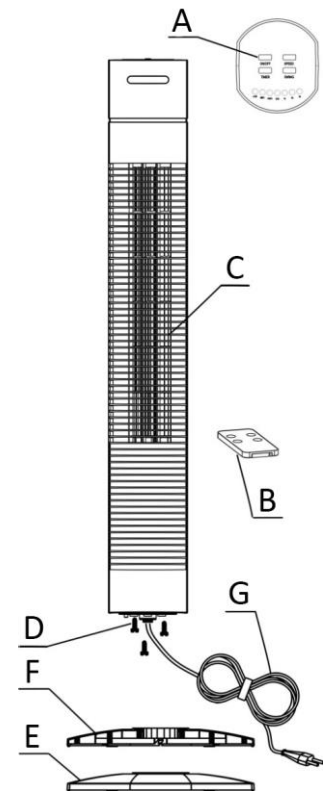
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
9. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
10. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
11. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
14. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
15. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
16. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
17. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
18. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
19. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und

hitzebeständigen Fläche.

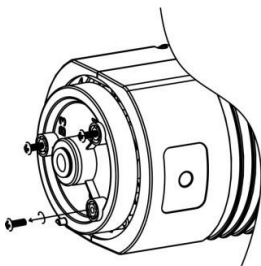
20. Lagern oder benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
21. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort (in seiner Verpackung) auf.
22. Stecken Sie niemals Finger oder andere Objekte durch das Ventilatorschutzgitter, wenn der Ventilator läuft.
23. Lassen Sie das Produkt niemals ohne das Ventilatorschutzgitter laufen, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen könnte.
24. Das Gerät muss vor dem Gebrauch komplett zusammengebaut werden.
25. Achten Sie auf langes Haar! Es kann sich aufgrund der Luftwirbel im Ventilator verfangen.
26. Richten Sie den Luftstrom nicht über längere Zeit auf Personen.
27. Der Rotorschutz darf zur Reinigung der Rotorklingen nicht zerlegt/geöffnet werden.

## BEZEICHNUNG DER TEILE

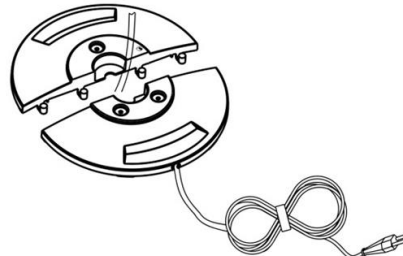
- A. Bedienfeld
- B. Fernbedienung
- C. Gehäuse
- D. Schrauben
- E. vorderes Sockelteil
- F. hinteres Sockelteil
- G. Stromkabel



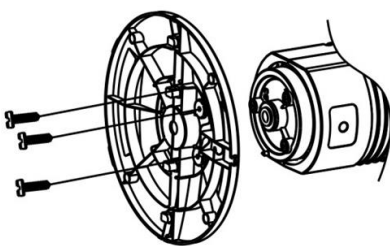
## AUFBAU



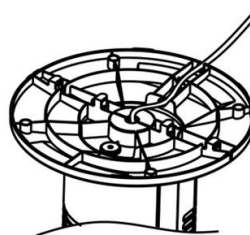
1



2



3

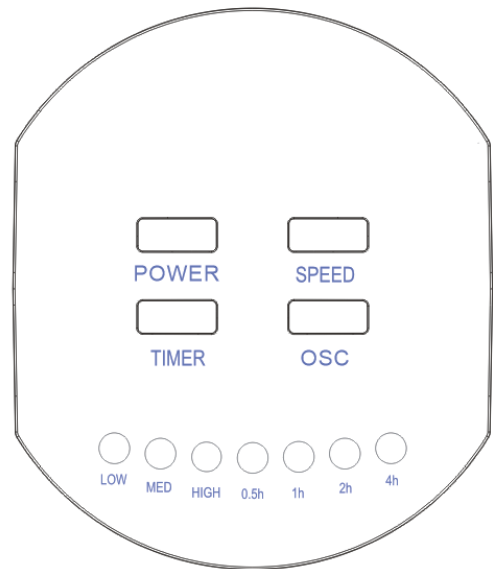


4

1. Die 3 Schrauben aus der Drehplatte herausschrauben.
2. Vorder- und Rückseite des Sockels zusammenfügen.
3. Sockel und Drehplatte ausrichten und mithilfe der 3 Schrauben befestigen.
4. Das Netzkabel in die Kabelaufbewahrung drücken.

## BEDIENUNG

1. Stecken Sie das Stromkabel in eine geeignete Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste POWER (Ein/Aus), um den Ventilator einzuschalten. Der Ventilator beginnt mit niedriger Geschwindigkeit zu laufen und die LED-Lampe „LOW“ (NIEDRIG) leuchtet auf.
3. Drücken Sie auf den Knopf „SPEED“ (GESCHWINDIGKEIT), um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen „LOW → MED → HIGH → LOW ...“ (NIEDRIG → MITTEL → HOCH → NIEDRIG ...). Die entsprechenden LED-Lampen leuchten dabei auf.
4. Drücken Sie auf den Knopf „TIMER“ (Zeitschaltuhr), um die gewünschte Laufzeit einzustellen: „0,5 h → 1 h → 1,5 h → 2 h → 2,5 h → 3 h → 3,5 h → 4 h → 4,5 h → 5 h → 5,5 h → 6 h → 6,5 h → 7 h → 7,5 h → keine Zeiteinstellung → 0,5 h ...“ („h“ steht für „Stunde“.). Die entsprechenden LED-Lampen leuchten dabei auf.
5. Wenn Sie möchten, dass der Ventilator hin und her schwenkt, dann drücken Sie auf den Knopf „OSC“ (SCHWENKEN). Drücken Sie abermals auf den Knopf, um die Schwenk-Funktion zu deaktivieren. Schwenkwinkel: 0 – 70°.
6. Drücken Sie nach dem Gebrauch die Taste POWER (Ein/Aus), um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie dann den Netzstecker.



**HINWEIS:** Dieses Gerät verfügt über eine Fernbedienung. Die Fernbedienung benötigt zum Betrieb eine CR2025-Batterie. Die Funktionstasten auf der Fernbedienung entsprechen den Knöpfen auf dem Bedienfeld.

## PFLEGE UND REINIGUNG

**ACHTUNG:** TRENNEN SIE DAS PRODUKT VOR DEM REINIGEN IMMER ERST VOM STROMNETZ.

1. Verwenden Sie das Produkt nicht in öligen oder schmutzigen Bereichen, da dies zu einer Verstopfung der Lüftungsschlitze führen kann.
2. Reinigen Sie die Plastikteile mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch oder Schwamm.
3. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
4. Überprüfen Sie die Schrauben des Produkts regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese fest sitzen.
5. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 35W

## GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von

Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



**BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.**

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütliweg 7,  
CH-4133 Pratteln

## ERP-Informationen (DE)

Lieferant: LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

### Erforderliche Angaben

| <b>Informationen zur Angabe des TFN-123015.3, auf das/die sich die Informationen beziehen:<br/>[Turmventilator]</b> |  |      |                         |
|---|--|------|-------------------------|
| Bezeichnung   | Symbol   | Wert | Einheit                 |
| Maximaler Volumenstrom  | F  | 20.6 | m <sup>3</sup> /min     |
| Ventilator-Leistungsaufnahme  | P  | 25.0 | W                       |
| Serviceverhältnis   | SV   | 0.8  | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand   | P <sub>SB</sub>  | 0.39 | W                       |
| Ventilator-Schalleistungspegel  | L <sub>WA</sub>  | 56   | dB(A)                   |
| Maximale Luftgeschwindigkeit  | c  | 2.4  | m/s                     |
| Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses  | (EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282<br>EN/IEC 60879 : 2019<br>EN 50564:2011<br>EN 60704-1:2010+A11:2012<br>EN 60704-2-7:1998 |      |                         |
| Kontaktadresse für weitere Informationen  | LIPO Einrichtungsmärkte AG,<br>Rüti Center, Rütiweg 7,<br>CH-4133 Pratteln   |      |                         |

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
6. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon



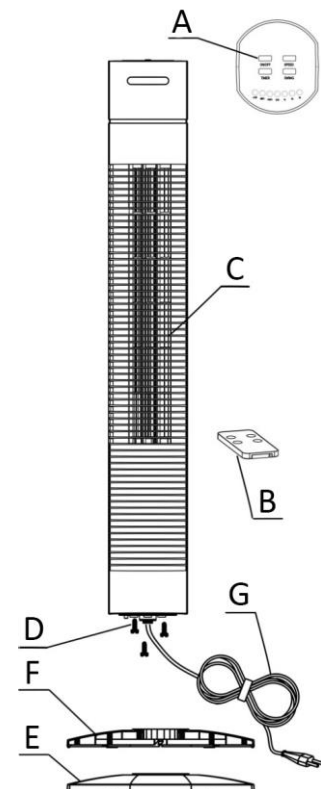
la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.

7. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
8. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
9. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
10. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
11. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
12. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
13. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
14. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
15. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
16. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
17. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
18. Maintenez l'appareil éloigné des endroits mouillés et protégez-le des éclaboussures.
19. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.

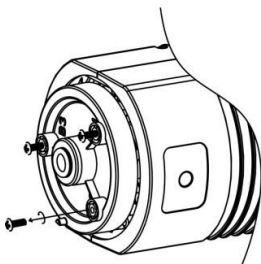
20. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'appareil en plein air.
21. Rangez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants (dans son emballage).
22. N'insérez jamais vos doigts ni aucun objet dans les grilles du ventilateur quand il est en fonctionnement.
23. N'utilisez jamais le produit sans ses grilles assemblées, car cela pourrait provoquer de graves blessures corporelles.
24. L'appareil doit être correctement assemblé avant d'être utilisé.
25. Faites attention aux cheveux longs ! Ils peuvent être happés par le ventilateur à cause des turbulences de l'air.
26. Ne dirigez pas le flux d'air vers des personnes pendant longtemps.
27. Le carter de protection du rotor ne doit pas être démonté/ouvert pour nettoyer les lames du rotor.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

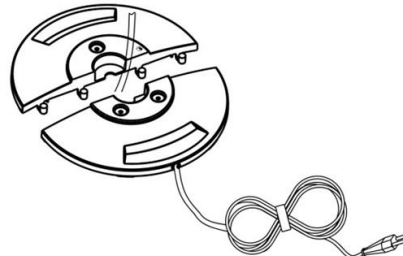
- A. Panneau de contrôle
- B. Télécommande
- C. Boîtier
- D. Vis
- E. Partie avant de la base
- F. Partie arrière de la base
- G. Cordon d'alimentation



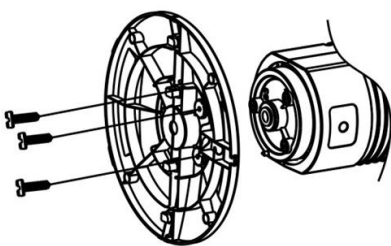
## ASSEMBLAGE



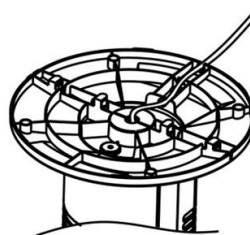
1



2



3

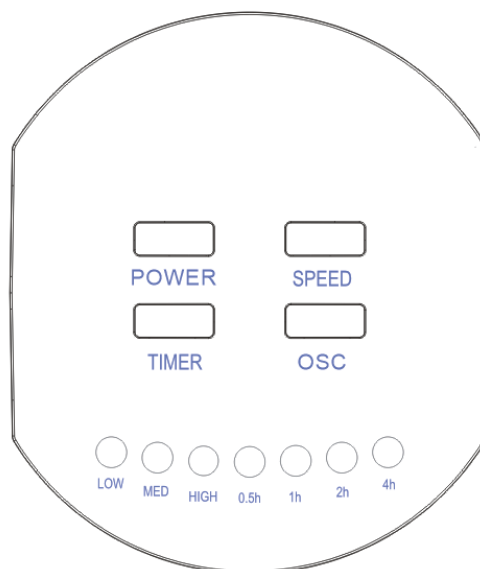


4

1. Dévissez les 3 vis de la plaque pivotante.
2. Assemblez la base avant et la base arrière.
3. Alignez la base avec la plaque pivotante et remettez les 3 vis en place.
4. Faites passer le cordon d'alimentation par le trou présent à cet effet.

## UTILISATION

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.
2. Appuyez sur POWER (marche/arrêt) pour démarrer le ventilateur. Le ventilateur se met en marche à la vitesse lente et le voyant LED « LOW » s'allume.
3. Appuyez sur le bouton « SPEED » pour choisir la vitesse désirée « LOW → MED → HIGH → LOW ... » (lent, moyen, haut, lent...) Le voyant LED correspondant s'allume.
4. Appuyez sur le bouton « TIMER » pour régler la durée de fonctionnement désirée « 0,5 h → 1 h → 1,5 h → 2 h → 2,5 h → 3 h → 3,5 h → 4 h → 4,5 h → 5 h → 5,5 h → 6 h → 6,5 h → 7 h → 7,5 h → pas de minuteur → 0,5 h... » « h » signifie « heure ». Les voyants LED correspondants s'allument.
5. Pour activer la fonction oscillation, appuyez sur le bouton « SWING ». Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction oscillation. Angle d'oscillation : 0-70°
6. Après usage, éteignez l'appareil en appuyant sur POWER (marche/arrêt) puis débranchez-le.



**REMARQUE :** Cet appareil possède une télécommande fonctionnant avec une pile CR2025. Les fonctions des touches de la télécommande sont identiques à celles des boutons du panneau de contrôle.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**AVERTISSEMENT:** TOUJOURS DEBRANCHER LE PRODUIT DE LA PRISE ELECTRIQUE AVANT DE LE NETTOYER.

1. Ne pas utiliser le produit dans des zones huileuses ou sales, les bouches d'aération risquant de s'obstruer.
2. Nettoyer les parties en plastique avec un savon doux et un chiffon humide ou une éponge.
3. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours retirer la prise secteur au préalable.
4. Vérifier les vis sur le produit de temps à autre afin de s'assurer qu'elles sont bien serrées.
5. Ranger le produit dans un endroit frais et sec.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 35W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes :

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée

ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

#### **RECYCLAGE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.



**LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE**

**PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.**

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

# Informations ERP (FR)

Fournisseur : LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

## Exigences en matière d'informations

| Informations d'identification TFN-123015.3 sur lesquelles portent les informations<br>(Ventilateur colonne) |  |        |                         |
|---|--|--------|-------------------------|
| Description   | Symbole  | Valeur | Unité                   |
| Débit d'air maximal   | F  | 20.6   | m <sup>3</sup> /min     |
| Puissance absorbée  | P  | 25.0   | W                       |
| Valeur de service   | SV   | 0.8    | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consommation d'électricité en mode veille   | P <sub>SB</sub>  | 0.39   | W                       |
| Niveau de puissance acoustique  | L <sub>WA</sub>  | 56     | dB(A)                   |
| Vitesse maximale de l'air   | c  | 2.4    | mètres/sec              |
| Norme de mesure de la valeur de service   | (EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282<br>EN/IEC 60879 : 2019<br>EN 50564:2011<br>EN 60704-1:2010+A11:2012<br>EN 60704-2-7:1998 |        |                         |
| Coordonnées de contact pour tout complément d'information   | LIPO Einrichtungsmärkte AG,<br>Rüti Center, Rütiweg 7,<br>CH-4133 Pratteln   |        |                         |

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
6. Eventuali prolunghe elettriche utilizzate devono essere adatte al consumo di energia dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento della prolunga e/o della spina. Prestare attenzione a non inciampare sulla prolunga per evitare il rischio di lesioni. Prestare attenzione a evitare situazioni di pericolo.

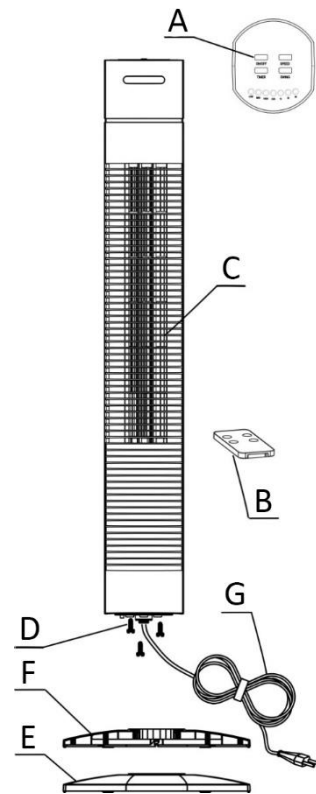
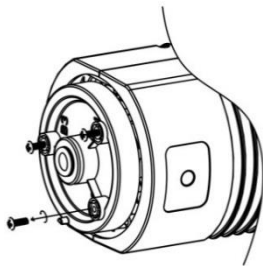
7. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
9. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
10. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
11. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
12. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
13. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
15. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
16. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
17. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
18. Tenere l'apparecchio lontano dall'umidità e proteggerlo dagli schizzi.
19. Usare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente al calore.
20. Non conservare o usare l'apparecchio all'aria aperta.
21. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini (nella sua confezione).
22. Non introdurre dita o oggetti all'interno delle griglie della ventola quando è in funzione.



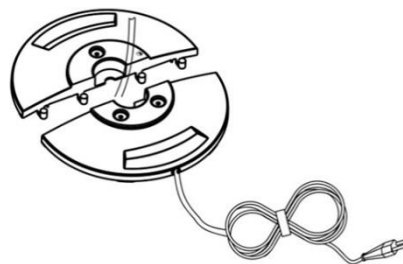
23. Non usare mai il prodotto senza le griglie di protezione per evitare il rischio di lesioni gravi.
24. L'apparecchio deve essere assemblato completamente prima dell'uso.
25. Prestare attenzione ai capelli lunghi, perché il flusso d'aria potrebbe risucchiarli nella ventola.
26. Non dirigere il flusso d'aria verso persone per lunghi periodi.
27. Il paralame non deve essere smontato/aperto per pulire le lame rotanti.

**DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

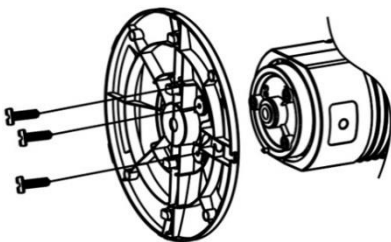
- A. Pannello di controllo
- B. Telecomando
- C. Corpo dell'apparecchio
- D. Viti
- E. Base anteriore
- F. Base posteriore
- G. Cavo di alimentazione

**ASSEMBLAGGIO**

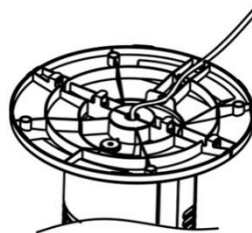
1



2



3

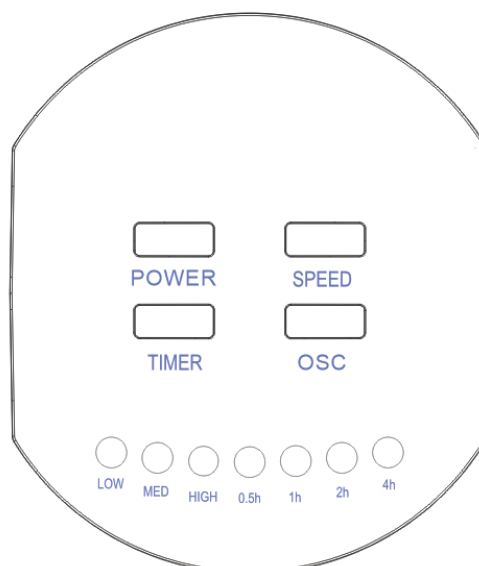


4

1. Rimuovere le 3 viti dal supporto girevole.
2. Unire la base anteriore e la base posteriore.
3. Allineare la base con il supporto girevole, quindi avvitare le 3 viti.
4. Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita scanalatura .

## UTILIZZO

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adatta.
2. Premere il pulsante POWER per avviare il ventilatore. Il ventilatore si avvierà a bassa velocità; l'indicatore LOW si illuminerà.
3. Premere il pulsante SPEED per impostare il livello di velocità desiderato nella sequenza LOW → MED → HIGH → LOW... L'indicatore corrispondente si illuminerà.
4. Premere il pulsante TIMER per impostare la durata di funzionamento desiderata nella sequenza: 0,5 h → 1 h → 1,5 h → 2 h → 2,5 h → 3 h → 3,5 h → 4 h → 4,5 h → 5 h → 5,5 h → 6 h → 6,5 h → 7 h → 7,5 h → timer disattivato → 0,5 h ... ("h" significa "ora"). L'indicatore corrispondente si illuminerà.
5. Per attivare la funzione di oscillazione, premere il pulsante OSC. Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione di oscillazione. Angolo di oscillazione: 0-70°
6. Al termine dell'utilizzo, premere il pulsante POWER per arrestare l'apparecchio, quindi scollegarlo dalla presa di corrente.



**NOTA:** l'apparecchio include un telecomando. Il telecomando richiede una batteria CR2025. Le funzioni dei pulsanti sul telecomando sono identiche alle funzioni dei pulsanti sul pannello di controllo.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**ATTENZIONE!** SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PULIRLO.

1. Non usare l'apparecchio in ambienti untati o sporchi per evitare l'ostruzione delle aperture di ventilazione.
2. Pulire le parti in plastica con un detergente delicato e una spugna o un panno umido.
3. **Non immergere l'apparecchio nell'acqua (rischio di corto circuito).** Per pulire l'apparecchio, usare un panno umido, quindi asciugarlo con attenzione. Scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo.
4. Ispezionare periodicamente le viti dell'apparecchio per assicurarsi che siano serrate saldamente.
5. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 35W

## GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.


I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni

personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

#### **SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE**



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il  dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.



**LA BATTERIA DEVE ESSERE RICICLATA O SMALTITA IN MODO CORRETTO. NON APRIRLA.**

**NON GETTARLA NEL FUOCO PER EVITARE IL RISCHIO DI CORTO CIRCUITO.**

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

# Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

dichiara che il prodotto descritto di seguito

## Prescrizioni relative alle informazioni

| Informazioni riportate per identificare TFN-123015.3<br>[Ventola a torre] |  |        |                         |
|---|--|--------|-------------------------|
| Descrizione   | Simbolo  | Valore | Unità                   |
| Portata massima d'aria  | F  | 20.6   | m <sup>3</sup> /min     |
| Potenza assorbita del ventilatore   | P  | 25.0   | W                       |
| Valori di esercizio   | SV   | 0.8    | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo elettrico in standby  | P <sub>SB</sub>  | 0.39   | W                       |
| Livello di potenza sonora del ventilatore                                 | L <sub>WA</sub>  | 56     | dB(A)                   |
| Velocità massima dell'aria  | c  | 2.4    | m/sec                   |
| Norme di misura per il valore di esercizio                                | (EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282<br>EN/IEC 60879 : 2019<br>EN 50564:2011<br>EN 60704-1:2010+A11:2012<br>EN 60704-2-7:1998 |        |                         |
| Referente per ulteriori informazioni                                      | LIPO Einrichtungsmärkte AG,<br>Rüti Center, Rütiweg 7,<br>CH-4133 Pratteln   |        |                         |

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.